

YLEISET MYYNTIEHDOT - GEMALTO Oy**1 YLEISTÄ**

- 1.1 Nämä Gemalto Oy:n, joka on Suomessa toimiva ja Suomen lakien mukaan järjestäytynyt yritys (jäljempänä "GEMALTO"), yleiset myyntiehdot koskevat tuotteita ja niihin liittyviä palveluita (jäljempänä "Tuotteet") joita GEMALTO valmistaa ja/tai toimittaa asiakkaalle (jäljempänä "Ostaja"). Jokaista ehdotusta tai mitä tahansa ehdotuksen muotoa (jäljempänä "Ehdotus") jonka GEMALTO tekee Ostajalle liittyen Tuotteisiin ohjaavat nämä Yleiset myyntiehdot, joita pidetään ensisijaisina mikäli ne poikkeavat muusta kirjallisesta tai suullisesta sopimuksesta GEMALTON ja Ostajan välillä, ellei erikseen ole kirjallisesti muuta sovittu.
- 1.2 Ehdotus, sisältäen rajoituksetta Ostajalle näiden Yleisten myyntiehtojen kanssa toimitetut kaupalliset, tekniset ja taloudelliset asiakirjat, on voimassa kolmenkymmenen (30) päivän ajan julkaisupäivästään, ellei GEMALTO pidennä tätä aikaa ilmoittamalla Ostajalle kirjallisesti.
- 1.3 Ostajan hyväksyessä Ehdotuksen kirjallisesti ja/tai tehdessä kirjallisen tilauksen (jäljempänä "Tilaus") sitä pidetään Ostajan ehdottomana ja peruuttamattomana suostumuksena näihin Yleisiin myyntiehtoihin sekä Ostajan luopumisena omista ostoehtoistaan tai muusta vastaavasta asiakirjasta.
- 1.4 GEMALTO voi muuttaa Ehdotusta tai peruuttaa sen ilmoittamalla Ostajalle kirjallisesti milloin tahansa ennen sitä hetkeä, jolloin tästä seuraava sopimus (jäljempänä "Sopimus") on syntynyt kirjallisesti Ostajan ja GEMALTON valtuutetun edustajan välillä.
- 1.5 Jos Ostaja hyväksyy Ehdotuksen lisäyksin, muutoksin, ehdoin tai oletuksin, tällaista hyväksyntää pidetään uutena tarjouksena Ostajan taholta. Tällainen uusi tarjous on GEMALTOA sitova vain silloin ja siinä laajuudessa kun GEMALTO sen kirjallisesti hyväksyy. Riippumatta siitä onko Tilausta edeltänyt Ehdotus tai ei, Sopimusta ei pidetä sitovana ellei Ostaja ole saanut GEMALTOA kirjallista tilausvahvistusta koskien sekä Tilausta että mahdollisia lisäyksiä, muutoksia, ehtoja tai oletuksia (jäljempänä "Tilausvahvistus"). Mikäli Tilauksen ja Tilausvahvistuksen välillä on eroja, Tilausvahvistus katsotaan ensisijaiseksi ja se määrittelee Sopimuksen ehdot. Tilausta ei voida peruuttaa tai muuttaa Tilausvahvistuksen antamispäivän jälkeen, lukuun ottamatta tapauksia jossa GEMALTO antaa tähän kirjallisen etukäteislupaa ja Ostaja vastaa kaikista kustannuksista.
- 1.6 Sopimuksen tulee koostua:
- Sopimusasiakirjasta, jonka molemmat osapuolet ovat allekirjoittaneet ja/tai Tilauksesta ja sen Tilausvahvistuksesta jonka molemmat osapuolet ovat hyväksyneet, sisältäen tarvittaessa kaupan erityisehdot;
 - Näistä Yleisistä myyntiehtoista, jotka muodostavat keskeisen osan Sopimusta.
- 1.7 Sopimus muodostaa koko sopimuksen sisällön osapuolten välillä ja se ohittaa kaikki aiemmat sopimukset tai yhteisymmärrykset (suulliset, kirjalliset tai muussa muodossa olevat) osapuolten välillä.

2. DOKUMENTAATIO

- 2.1 Tuotteiden painoa, mitta, kokoa, suorituskykyä ja muita tietoja koskevat tiedot GEMALTON dokumentaatioissa (jäljempänä "Dokumentaatio") ovat vain suuntaa-antavia eivätkä ne ole sopimuksellisesti sitovia, ellei GEMALTO niin erikseen ilmoita Tilausvahvistuksessa tai ellei Sopimuksessa ole tästä mainintaa.
- 2.2 Ostajalle toimitettu Dokumentaatio säilyy GEMALTON omaisuutena, eikä Ostaja saa viestittää, kopioida tai jäljentää sitä ilman GEMALTON kirjallista etukäteislupaa.
- 2.3 Sopimuksen ehtojen mukaisesti Ostajalle annetaan Dokumentaation käyttöön oikeus, joka ei ole yksinomainen tai siirrettävissä toiselle. Ostaja hyväksyy, että Dokumentaation käyttö on rajoitettava niihin työntekijöihin, joiden on saatava käyttää aineistoa käyttääkseen Tuotteita. Ostaja ei julkista mitään Dokumentaatiota koskevaa tietoa ulkopuoliselle tai aseta sitä ulkopuolisen saataville ilman GEMALTON kirjallista etukäteislupaa. Tässä kohdassa ilmaistut velvoitteet ovat Ostajaa sitovia myös Sopimuksen päättymisen tai irtisanomisen jälkeen. Ostajan tulee käyttää samoja toimia Dokumentaation luottamuksellisuuden turvaamiseksi kuin se käyttää oman luottamuksellisen tietonsa turvaamiseksi.

3. MYYNTIEHDOT

- 3.1 Jokaisen Tilauksen tai Sopimuksen vähimmäismäärä on kaksisataa (200) Tuotetta (tuhat (1000) korrattuotteiden osalta), ja yhden Tuotteen erän vähimmäishinta Tilauksen tai Sopimuksen yhteydessä on kaksituhatta euroa (2000 EUR).
- 3.2 Ellei kirjallisesti muuta sovita, kaikki osapuolten väliset Tuotteiden kaupat katsotaan päättyneeksi "EXW lastattuna" GEMALTON toimitiloissa, kuten Tilausvahvistuksessa ja/tai Sopimuksessa määritetään.
- 3.3 Termi "EXW lastattuna" ja muut termit joilla kuvataan Sopimuksessa esitetyt myyntiehdot tulee tulkita Kansainvälisen kauppakamarin julkaiseman INCOTERMS 2000 –kokoelman mukaisesti.
- 3.4 GEMALTON suorittaessa Ostajan pyynnöstä toimenpiteitä, joita Sopimuksen myyntiehdot eivät edellytä, tämä ei millään tavoin muuta kauppatahtuman tyyppiä tai Sopimuksen sisältöä: Ostajan pyyntö suorittaa ko. toimenpiteitä tarkoittaa, että GEMALTO toimii Ostajan nimissä ja sen puolesta. Nämä toimenpiteet ja niistä koituvat kustannukset laskutetaan erikseen

Ostajalta, joka suostuu maksamaan GEMALTOLLE saadessaan ko. laskun. Erityisesti mikäli kauppa tehdään "EXW lastattuna", GEMALTO on riippumaton kuljetussopimuksesta vaikka se jollakin tavoin avustaisikin lastaus- tai varastotoimissa helpottaakseen kuljettajan tehtävää.

4. TOIMITUS

- 4.1 Ellei Tilausvahvistuksessa tai Sopimuksessa ole muuta ilmoitettu tai ellei muuta ole muuten kirjallisesti sovittu, toimitusaikataulu lasketaan alkaen ajankohdasta, joka on seuraavista myöhäisin:
- GEMALTO on vastaanottanut kaikki Tilauksen täyttämiseen tarvittavat tiedot;
 - Rahoituksen toteutuessa alakohdan 7.1 mukaisesti, eli:
 - GEMALTON saadessa etumaksun Tilauksesta, ja tarvittaessa
 - GEMALTON saadessa ilmoituksen Remburssista ja GEMALTON hyväksyessä sen ehdot.
 - Saataessa lupa tai muu virallinen valtuutus Tuotteiden tuontiin tai vientiin.
- 4.2 Ennen toimitusta Tuotteet säilytetään, pakataan tai varastoidaan laatikoissa GEMALTON normaalien standardien mukaisesti.
- 4.3 Tilauksen mukaisesti toimitetut Tuotteet toimitetaan sitovasti, eikä niitä voida palauttaa tai vaihtaa ellei muusta ole sovittu.
- 4.4 GEMALTO pidättää oikeuden tehdä osittaisia ja/tai ennakkotoimituksia, joista laskutetaan oikeassa suhteessa. Erityisesti GEMALTO pidättää oikeuden toimittaa minkä tahansa Tilauksen tai Sopimuksen yhteydessä määriä, jotka voivat poiketa Ostajan tilaamasta määrästä enintään kahdeksan prosenttia (8 %) ylös- tai alaspäin, ja Ostaja sitoutuu maksamaan hinnan GEMALTON toimittamista Tuotteista tämän toleranssin sisällä.
- 4.5 Korttituotteita koskevilla Tilauksissa GEMALTO painaa ensin päävärit korttituotteisiin perustuen Ostajan hyväksymään vedokseen (ts. ko. korttien ensimmäiseen vedokseen, jonka GEMALTO lähettää Ostajalle sähköisessä tai paperimuodossa). Muut värit luodaan ja painetaan jokaisessa GEMALTON tuotantolaitoksessa saatavana olevan Pantone-värikartan perusteella. Ero toisaalta vedoksen päävärien ja Pantone-värikartan muiden värien välillä ja toisaalta kortteihin painettujen värien välillä mitataan spektrivärimittarilla, eikä se ylitä arvoa +/- 3.5 värimittausasteikolla CIE 94 (2.1.1) D65/10.
- 4.6 Jos Tuotteiden tai jonkin niiden osan toimitus viivästyy joko Ostajan pyynnöstä tai muusta GEMALTOSTA johtumattomasta syystä, GEMALTOLLA on oikeus varastoida Tuotteet tai niiden osat Ostajan vastuulla ja kustannuksella. Varastointipäiväksi katsotaan toimituspäivä. Tässä tapauksessa GEMALTO julkaisee ja allekirjoittaa varastosertifikaatin, joka vapauttaa GEMALTON vastuusta tällaiseen varastointiin liittyen.

5. RISKIEN JA OMISTAJUUDEN SIIRTO

- 5.1 Vaaranvastuu Tuotteista siirtyy Ostajalle valitun Incoterm-ehdon perusteella toimituksen yhteydessä.
- 5.2 Tuotteiden omistusoikeus siirtyy Ostajalle toimitushetkellä.

6. HINTA

- 6.1 Ellei Tilausvahvistuksessa ole muuta ilmoitettu, GEMALTON Ehdotuksen ja Tilausvahvistuksen sisältämät hinnat ovat kiinteitä Sopimuksen suorittamiselle näiden ehtojen mukaisesti.
- 6.2 Tässä ilmoitetut hinnat ovat euroja, joka on laskutuksen ja maksun valuutta.
- 6.3 Kaikki GEMALTON Sopimuksen mukaisesti toimittamien Tuotteiden ja/tai niiden osien hinnat tulee ymmärtää ehdoin "EXW lastattuna", GEMALTON toimitilat, Kansainvälisen kauppakamarin INCOTERMS 2000 -ehtojen mukaisesti.
- 6.4 Vaikuttamatta yllä oleviin INCOTERMS-ehdoin, kaikki hinnat on ilmoitettu ilman veroja, tullimaksuja ja muita veroituksia, jotka ovat Ostajan yksinomaisella vastuulla.
- 6.5 Ellei Tilausvahvistuksessa ole muuta ilmoitettu, kaikki hinnat ovat voimassa kolmenkymmenen (30) päivän ajan julkaisupäivästään, ellei GEMALTO pidennä niiden voimassaoloaikaa kirjallisella ilmoituksella Ostajalle.

7. LASKUTUS JA MAKSU

- 7.1 Ellei Tilausvahvistuksessa muuta ilmoiteta, Sopimuksen hinta tulee maksaa sen maan valuuttana, jossa GEMALTON pääkonttori sijaitsee, seuraavien ehtojen mukaisesti.
- 7.1.1 **Jos Ostajan pääkonttori on Euroopan talousalueella**
- Ennakkomaksu: Ostaja maksaa GEMALTOLLE summan joka vastaa kolmeakymmentä prosenttia (30 %) Sopimushinnasta saadessaan GEMALTOLTA ennakkolaskun yllä mainitulle summalle; tätä ennakkomaksua pidetään edellytyksenä Sopimuksen voimaantulolle ja se maksetaan suorana pankkisiirtona.
 - Hinnan loppusaldo: kaikki maksut tulee tehdä suoralla pankkisiirrolla kolmenkymmenen (30) päivän kuluessa GEMALTON lähetettyä asiaankuuluvan laskun.
- 7.1.2 **Jos Ostajan pääkonttori on Euroopan talousalueen ulkopuolella**
- Ennakkomaksu: Ostaja maksaa GEMALTOLLE summan joka vastaa kolmeakymmentä prosenttia (30 %) Sopimushinnasta saadessaan GEMALTOLTA ennakkolaskun yllä mainitulle summalle; tätä ennakkomaksua

pidetään edellytyksenä Sopimuksen voimaantulolle ja se maksetaan suorana pankkisiirtona.

▪ Hinnan loppusaldo: kaikki maksut tulee tehdä peruuttamattomana, siirrettävänä, jaettavana, laajennettavana ja vahvistettuna remburssina (jäljempänä "Remburssi"), jolloin osittaisia lähetyksiä voidaan avata ehtona sopimuksen voimaantulolle Ostajan kustannuksella kolmenkymmenen (30) päivän kuluessa Sopimuksen allekirjoittamisesta. Remburssi tulee avata ensiluokkaisessa pankissa Ostajan kotimaassa, ja se tulee ilmoittaa, vahvistaa ja maksaa GEMALTOLLE sen pankin kautta. Remburssin tulee olla voimassa Tuotteiden toimitusajan, ja sitä tulee voida jatkaa GEMALTON pyynnöstä ilman eri ohjeita kolmen (3) kuukauden jaksoissa, jotta se voidaan nostaa kokonaan. Remburssi tulee muodostaa Kansainvälisen kauppakamarin remburssikäytännön mukaisesti (UCP 600).

- 7.2 GEMALTO ei myönnä alennusta hinnasta suoritettaessa maksu ennen eräpäivää.
- 7.3 Mikäli Ostaja ei suorita maksua eräpäivänä, GEMALTO voi luopumatta muista sille kuuluvista oikeuksista tai hyvityksistä rajoituksetta (i) lykätä omien velvoitteidensa täyttämistä kunnes erääntynyt summa on suoritettu kokonaisuudessaan; (ii) periä Ostajalta vuotuista korkoa maksamattomasta summasta Euroopan keskuspankin julkaiseman ohjekoron verran lisättyinä kymmenellä (10) prosenttiyksiköllä kunnes maksu suoritetaan kokonaan (osittaista kuukautta käsitellään kokonaisena koron laskemista varten); (iii) irtisanoa Sopimuksen seitsemän (7) kalenteripäivän kuluttua GEMALTON huomautettua asiasta kirjallisesti Ostajalle, joka ei ole vastannut huomautukseen.
- 7.4 Mikäli Ostajan maksu tapahtuu viiveellä, GEMALTO voi vaatia uudesta toimituksesta (riippumatta aiemmin sovitusta ehdoista) ennakkomaksua ennen toimitusta tai keskeyttää tai peruuttaa avoimet Sopimukset tai Tilaukset ilman, että siitä aiheutuu mitään velvoitteita.
- 7.5 GEMALTO varaa oikeuden asettaa milloin tahansa Ostajalle luottorajan ja muokata tähän sovellettavia maksuaikoja vastaavasti.
- 7.6 Alennusta ei hyväksytä ennakkomaksuista, elleivät osapuolet ole sopineet asiasta kirjallisesti etukäteen.

8. HYVÄKSYMISKOE

- 8.1 Mikäli Sopimuksessa on pykälä hyväksymiskokeesta, tehdään hyväksymiskoe GEMALTON tiloissa Tuotteiden valmistumisen jälkeen ja ennen niiden toimitusta viimeistään viidentoista (15) päivän kuluessa siitä, kun GEMALTO on julkaissut kirjallisen ilmoituksen hyväksymiskokeesta. Hyväksymiskoe tehdään Ostajan kustannuksella ja suoritetaan kulloinkin voimassa olevien GEMALTON koemenettelyjen mukaisesti.
- 8.2 Ostajalla on oikeus osallistua hyväksymiskokeeseen ilmoittamalla GEMALTOLLE edustajiensa nimet ja henkilötiedot viimeistään kolme (3) kalenteripäivää ennen yllä mainittua päiväystä. Ostajan puuttuminen ei viivästytä tai estä hyväksymiskokeen suorittamista. GEMALTO voi tällöin suorittaa hyväksymiskokeen kohdan 8.1 mukaisesti, jonka jälkeen sen ehtoja pidetään täytettyinä.
- 8.3 Hyväksymiskokeen valmistumisen jälkeen GEMALTO julkaisee, allekirjoittaa ja toimittaa Ostajan allekirjoitettavaksi raportin, joka Ostajan tulee allekirjoittaa viimeistään viiden (5) kalenteripäivän kuluessa sen lähettämisestä. Jos Ostaja kieltäytyy allekirjoittamasta tätä raporttia, Ostajan tulee ilmoittaa GEMALTOLLE kirjallisesti poikkeamista saman viiden (5) päivän kuluessa. Jos Ostaja ei allekirjoita raporttia eikä ilmoita GEMALTOLLE poikkeamista yllä kuvatulla tavalla, GEMALTON allekirjoittama asiakirja on saman arvoinen kuin jos molemmat osapuolet olisivat allekirjoittaneet sen.
- 8.4 GEMALTO korjaa hyväksymiskokeessa ilmenneet puutteet kohtuullisessa ajassa. Poikkeamat, jotka eivät liity Tuotteiden toiminnallisuuteen, eivät ole hylkäämisperuste. GEMALTO korjaa nämä puutteet ennen toimitusta.
- 8.5 Tutkimusten kustannuksista sekä Ostajan edustajan majoitus- ja matkakuluista vastaa Ostaja.

9. TAKUU

- 9.1 GEMALTO takaa, että Tuotteissa ei esiinny materiaaleista tai työstä johtuvia virheitä normaalissa käytössä kahdentoista (12) kuukauden aikana toimituspäivästä. Ostajan tulee ilmoittaa GEMALTOLLE vioista kirjallisesti seitsemän (7) kalenteripäivän kuluessa vikojen havaitsemisesta, ja ilmoituksessa tulee tarkasti kuvata vian esiintymisolosuhteet vian etsinnän helpottamiseksi. Jos Tuotteet ovat viallisia, Ostajan palauttamien Tuotteiden viat korjataan GEMALTON kustannuksella joko korjaamalla tai vaihtamalla GEMALTON valinnan mukaan. Viallisten Tuotteiden omistusoikeus siirtyy GEMALTOLLE vaihtotuotteen toimituksen yhteydessä. GEMALTOLLE palautettavien viallisten osien kuljetus- ja vakuutuskustannukset ovat Ostajan vastuulla, ja GEMALTOLLA vaihdettujen tai korjattujen osien kuljetus- ja vakuutuskustannukset ovat GEMALTON vastuulla. GEMALTOLLA on tällä perusteella vaihdetuista tai korjatuista Tuotteista sama vastuu kuin tässä kohdassa 9.1. Tuotteet tarjotaan sellaisenaan ja GEMALTON vastuu rajoittuu viallisten osien korjaamiseen tai vaihtoon. Yllä oleva takuu on voimassa vain, kun Tuotteita on käytetty ja ylläpidetty GEMALTON käyttöohjeiden mukaisesti. Takuu ei kata kulutusosia ja vaihdettavia osia (kuten paristoja, sulakkeita...) eikä vikoja, jotka johtuvat siitä, ettei Ostaja ole käyttänyt tai ylläpitänyt Tuotteita GEMALTON määräysten ja dokumentaation mukaisesti tai yleisen tuotteiden käyttötapojen mukaisesti, eikä vikoja, jotka johtuvat tai ovat seurausta (i) Tuotteiden yhdistämisestä laitteisiin, materiaaleihin, tuotteisiin tai järjestelmiin joita GEMALTO ei ole toimittanut, hyväksynyt tai erityisesti suositellut, (ii) muiden kuin GEMALTON Tuotteisiin tekemistä muutoksista, (iii) onnettomuudesta, vandalisista, laiminlyönnistä tai käsittelyvirheestä, joka on vahingoittanut Tuotteita, (iv) normaalista kulumisesta tai (v) virheellisestä asennuksesta, ylläpidosta tai varastoinnista (vi) muusta kuin GEMALTON tarpeellisenä pitämästä teknisestä ylläpidosta tai puuttumisesta Tuotteiden toimintaan. GEMALTON sellaisenaan jälleenmyymien tuotteiden osalta sekä niiden tuotteiden osalta joita GEMALTO ostaa alihankkijoiltaan, GEMALTON takuu rajoittuu alihankkijoiden GEMALTOLLE myöntämään takuuseen.

- 9.2 GEMALTO ei takaa että Tuotteet kestävät kaikkia mahdollisia hyökkäyksiä, ja sanoutuu irti kaikesta vastuusta tässä yhteydessä. Vaikka jokainen Tuote noudattaa suunnitteluhetkellä voimassa olleita turvastandardeja, Ostaja tiedostaa että turvamekanismien vastustuskyky kehittyä jatkuvasti turva-alan kehityksen mukaisesti sekä erityisesti uusien hyökkäysten ilmaantuessa. Missään tilanteessa GEMALTO ei ole vastuussa ulkopuolisten toimista tai väitteistä tai erityisesti onnistuneesta hyökkäyksestä Tuotteita käyttävään järjestelmään tai laitteistoon.
- 9.3 Tämän lausekkeen takuu sekä Ostajan oikeudet ja korvaukset ovat yksinomaisia ja sivuuttavat muut, ja Ostaja luopuu täten muista takuista, oikeuksista ja korvauksista, ovatpa ne lakimääräisiä, erityisiä tai epäsuoria johtuen laista tai muusta Tuotteen virheestä tai viasta. Erityisesti GEMALTO ei takaa, että Tuotteet vastustavat kaikkia mahdollisia yrityksiä ohittaa tai kytkeä pois niiden toiminnot, mukaan lukien turvamekanismit, eikä GEMALTO ota tässä suhteessa mitään vastuuta.

10. VASTUU

- 10.1 Lain sallimissa rajoissa GEMALTO tai sen toimittajat, agentit tai jakelijat eivät ole missään tapauksessa vastuussa Ostajalle, sen edustajille, agenteille, työntekijöille, seuraajille ja/tai asiamiehille mistään Sopimuksesta johtuvasta epäsuorasta, erityisestä, välillisestä tai satunnaisesta vahingosta, mukaan lukien rajoituksetta menetykset, kustannukset, vauriot, myynnin menetys, tuoton tai käytön menetys jonka Ostaja tai jokin kolmas osapuoli on kärsinyt johtuen viasta, rikkomuksesta tai väitetystä rikkomuksesta, häiriöstä, Tuotteen vikaantumisesta tai toimimisesta vastoin Sopimusta, vaikka GEMALTOLLE olisi tiedotettu näiden vahinkojen mahdollisuudesta. Ostaja sitoutuu puolustamaan GEMALTOA näiltä vaateilta ja vapauttamaan sen vastuusta liittyen näihin vaateisiin perustuen menetyksiin tai kustannuksiin.

Missään tilanteessa GEMALTO ei ole vastuussa ostajalle vahingoista, jotka johtuvat Ostajan, ulkopuolisen tahon tai loppukäyttäjän laittomasta ja/tai vilpillisestä Tuotteiden käytöstä.

- 10.2 Yllä oleva ei vaikuta Ostajan oikeuteen vaatia GEMALTOLTA korvausta vahingoista, jotka Ostajalle on koitunut GEMALTON tehtävien ja/tai velvollisuuksien suorituksesta, virheellisestä suorittamisesta tai suorittamatta jättämisestä Sopimuksen mukaisesti, edellyttäen että GEMALTON tai sen toimittajien, agenttien tai jakelijoiden kokonaisvastuu liittyen tähän ei ylitä joko (i) vaateen synnyttäneen Tilauksen hintaa tai (ii) GEMALTOLLE maksettua kokonaishintaa Sopimuksen mukaisesti kuutena (6) kuukautena ennen tapausta, joka aiheutti Ostajan korvausvaateen, riippuen siitä kumpi summa on pienempi.

11. YLIVOIMAINEN ESTE

- 11.1 GEMALTO ei ole vastuussa, jos sen Sopimuksen mukaisten velvoitteiden suorittaminen viivästyy osittain tai kokonaan tai estyy Ylivoimaisen esteen vuoksi.
- 11.2 Ylivoimaisella esteellä viitataan tapahtumaan, joka on GEMALTON kohtuullisen vaikutusvallan ulkopuolella, kuten rajoituksetta seuraavat: hallinnollinen päätös, kauppasaarto, sota, vihamielisyydet, vihollisen toimet, terroristihyökkäykset missä tahansa maailmassa, kansannousu, sabotaasi, tuli, tulva, räjähdys, epidemia, karanteenirajoitukset, häiriöt normaalisti luotettavissa toimituksissa (sisältäen rajoituksetta sähkön, veden, polttoaineen jne.), lakko (joko GEMALTOLLA tai sen toimittajilla tai alihankkijoilla), työsulku ja työvoiman häiriöt, toimittajan tai alihankkijan toimituksen viivästyminen tässä kuvatus ylivoimaisen esteen vuoksi.
- 11.3 Ylivoimaisen esteen esiintyessä GEMALTO ilmoittaa Ostajalle tapahtuneesta ja Sopimuksen suoritusajataulua pidennetään automaattisesti ajalla, jonka GEMALTO kohtuudella tarvitsee voidakseen ohittaa ko. tapahtuman seuraukset.
- 11.4 Jos Ylivoimainen este viivyttää GEMALTON velvoitteiden suorittamista kokonaan tai osittain yli kolmen (3) kuukauden ajan, GEMALTO voi pyytää Sopimuksen irtisanomista milloin tahansa ilman lisävelvoitteita Ostajaa kohtaan. Osapuolet yrittävät sitten päästä sopimalla yhteisymmärryksen keskinäisistä velvoitteistaan. Sen epäonnistuessa sovelletaan kohtaa 15. Ylivoimainen este ei kuitenkaan voi estää tai viivyttää kummankaan Osapuolen eräänntyneitä tai eräänntyviä maksuja.

12. UDELLEENVIENTI

Jos Tuotteita koskevat vientirajoitukset, Ostaja sitoutuu olemaan myymättä, lainaamatta tai toimittamatta ulkopuoliselle missään olosuhteissa, korvausta vastaan tai ilman korvausta, tilapäisesti tai pysyvästi, Tuotteita (sisältäen myynnin tukena toimitetut tarvikkeet ja varaosat), dokumentaatiota, käyttöohjeita tai mitään Tuotteisiin liittyvää tietoa ilman GEMALTON ja/tai toimivaltaisen viranomaisen kirjallista etukäteislupaa.

13. IMMATERIAALIOMAISSUUS, LUOTTAMUKSELLISUUS JA RIKKOMUKSET

- 13.1 GEMALTON Ehdotuksen tai Sopimuksen yhteydessä toimittamassa asiakirjassa tai tukitiedossa olevat tiedot (jäljempänä "Tiedot") pysyvät GEMALTON yksinomaisena ominaisuutena, samoin kuin niihin liittyvät immateriaalioikeudet (sisältäen rajoituksetta patenttioikeudet, tekijänoikeudet, tavaramerkit ja suunnitelmat). Ostajalle ei Sopimuksen myötä siirry mitään oikeutta, omistajuutta tai intressiä Tuotteisiin liittyviin nimiin, tavaramerkkeihin, liikesalaisuuksiin, patenteihin, ammattitaitoon, tekijänoikeuteen tai muihin immateriaalioikeuksiin. Erityisesti ohjelmiston ollessa sulautettuna Tuotteeseen, Tuotteen myynti ei merkitse ohjelmiston oikeuksien tai omistajuuden siirtymistä Ostajalle, vaan se merkitsee tässä määritetyin rajoituksin yksinomaisen ja siirtämättömän lisenssin myöntämistä Ostajalle GEMALTON immateriaalioikeuksien mukaisesti (i) ohjelmiston käyttöön GEMALTON Tuotteiden yhteydessä sekä niiltä osin kuin se on sulautettu Tuotteisiin, (ii) Tuotteen

käyttöön Ostajan tuotteiden yhteydessä, siinä määrin kuin GEMALTON immateriaalioikeuksien loukkaus väistämättä seuraa yhden tai useamman Tuotteen käytöstä.

Ostaja ei saa käyttää Tietoja muuhun kuin Sopimuksen määrittelemään tarkoitukseen, tai tässä tapauksessa Tuotteiden asennukseen, käyttöön ja/tai ylläpitoon. GEMALTO säilyttää täyden omistajuuden kaikkiin keksintöihin, suunnitelmiin ja menetelmiin jotka on tehty ennen seurauksena olevan Sopimuksen suorittamista tai sen aikana.

13.2 Ostaja säilyttää Tietoja luottamuksellisesti, eikä julkista tietoja muille kuin Ostajan työntekijöille, joiden on saatava ko. Tietoa ala-kohdassa 13.1 kuvattuihin tarkoituksiin. Kaikki muut julkistukset vaativat GEMALTON kirjallisen etukäteisluvan.

13.3 GEMALTO vapauttaa Ostajan ja suojelee tätä kaikilta vaateilta, kuluilta tai vastuilta, jotka johtuvat sellaisesta väitetyistä tai todellisesta patentti-, tekijänoikeus- tai liikesalaisuusrikkomuksesta Ostajan kotimaassa, joka on ollut seurausta siitä että Ostaja on käyttänyt Tuotteita niiden teknisten ominaisuuksien mukaisesti, olettaen että Ostaja ilmoittaa GEMALTOLLE pikaisesti kirjallisena tällaisesta vaateesta, että vaatimuksia ei tehdä kolmen (3) vuoden kuluttua vaatimuksen aiheuttaneen Tuotteen toimituspäivästä, että Ostaja antaa GEMALTOLLE vaatimusta tai oikeustointa koskevaa tarpeellista tietoa ja apua, että Ostaja antaa GEMALTOLLE mahdollisuuden puolustautua ja sopia kanteet GEMALTON vastuulla ja että Ostaja pidättäytyy tekemästä myönnytyksiä, julistuksia tai järjestelyitä ko. vaatimuksia esittävän ulkopuolisen tahon kanssa.

Yllä oleva velvoite Ostajan vastuusta vapauttamisesta ja suojaamisesta ei koske GEMALTOA koskien Tuotteita, joiden osalta GEMALTO ei ole saanut toimittajaltaan / toimittajiltaan samanlaista takuuta, eikä koske GEMALTOA koskien väitettyä rikkomusta tai rikkomusta, joka johtuu tai on seurausta (a) Tuotteiden yhdistämisestä muuhun artikkeliin, ohjelmistoon, laitteistoon tai laitteeseen ja/tai (b) Tuotteiden muutoksesta jota GEMALTO ei ole suorittanut tai joka perustuu Ostajan toimittamaan suunnitelmaan.

13.4 Mikäli oikeus tai välimies päättää, että patenttirikkomus on tapahtunut tai GEMALTO on sitä mieltä että Tuotetta voi koskea rikkomusvaade tai -haaste, GEMALTO voi valita jonkin seuraavista ratkaisuista oman valintansa mukaan:

- hankkia Ostajalle luvan jatkaa Tuotteiden käyttöä,
- korvata oikeutta rikkovat Tuotteet vastaavilla.
- muuntaa oikeutta rikkovia Tuotteita rikkomuksen poistamiseksi.

13.5 Ellei kohdasta 10 muuta johdu, yllä olevassa kuvataan GEMALTON koko vastuu ja takuu liittyen patentin, tekijänoikeuden, tavaramerkin tai immateriaalioikeuden rikkomukseen Tuotteissa tai jossakin niiden osassa.

13.6 Ostaja osaltaan takaa, että sen tarjoamat tai antamat suunnitelmat ja/tai ohjeet eivät aiheuta GEMALTOLLE immateriaalioikeuksien rikkomusta Sopimuksen suorituksen yhteydessä. Tässä yhteydessä Ostaja vapauttaa GEMALTON ja suojelee tätä samalla tavoin kuin alikohdissa 13.3 ja 13.4 on ilmoitettu.

14. SÄHKÖ- JA ELEKTRONIIKKAROMU

14.1 Sähkö- ja elektroniikkalaiteromua (SER) koskevan direktiivin 2002/96/EY, tiettyjen vaarallisten aineiden käytön rajoittamista sähkö- ja elektroniikkalaitteissa koskevan direktiivin 2002/95/EY (RoHS) sekä paikallisen lainsäädännön ja/tai määräysten mukaisesti SER:n käsittelykustannukset voidaan siirtää valmistajalta käyttäjille.

14.2 Ellei Osapuolten välillä ole muuta sovittu, Ostaja hyväksyy tämän veloituksen ja sitoutuu:

- Vastaamaan keräämisen, käsittelyn, hyödyntämisen, kierrätyksen ja ympäristöystävällisen hävittämisen kustannuksista liittyen (i) kaikkeen Tuotteista syntyvään SER-jätteeseen sekä (ii) kaikkeen SER-jätteeseen, joka syntyy markkinoilla 13.8. 2005 olleista tuotteista korvattaessa niitä Tuotteilla, mikäli ne ovat vastaavia ja tarjoavat saman toiminnon kuin Tuotteet;
- Noudattamaan SER-lainsäädännön käyttäjille asettamia velvollisuuksia Ostajan tässä kohdassa 14.2 hyväksymän vastuun mukaisesti.

14.3 Yllä olevat velvoitteet siirtyvät seuraavalle ammattioistajalle ja sitä kautta SER:n loppukäyttäjälle ja ovat aina Ostajan vastuulla. Mikäli Ostaja ei noudata yllä olevia velvoitteita, seurauksena voi olla rikosoikeudellisia toimenpiteitä kansallisen lainsäädännön ja/tai määräysten mukaisesti.

15. SOVELLETTAVA LAKI JA RIITOJEN RATKAISU

Ehdotusta ja Sopimusta ohjaa Suomen laki lukuun ottamatta sen lainvalintasäännöksiä. Yleissopimusta kansainvälisten tavaroiden kauppaa koskevista sopimuksista (ns. YK:n kauppalaki, CISG, 1980) ei sovelleta.

Kaikki tähän Sopimukseen ja/tai sen muodostamiseen liittyvät kiistat ratkaistaan oikeassa tuomioistuimessa Helsingissä Suomessa.

16. SIIRTÄMINEN

GEMALTO tai Ostaja eivät saa ilman toisen kirjallista etukäteissuostumusta (jota suostumusta ei saa perusteettomasti pidättää) siirtää Sopimusta tai sen osaa kenellekään ulkopuoliselle, lukuun ottamatta sitä että GEMALTO voi siirtää Sopimuksen tai minkä tahansa sen osan (i) osakkuus- tai sisaryhtiölle, koskien erityisesti Sopimukseen liittyen maksettavia varoja tai (ii) mille tahansa ulkopuoliselle taholle liiketoimintojen yhdistämisen, GEMALTON kaikkien toimintojen myynnin tai omistajanvaihdoksen yhteydessä.